

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 14 (1876)
Heft: 44

Artikel: On moo qu'a baillî bin dè la couson
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-183911>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il n'est donc point étonnant que s'il est absent de sa patrie, le Suisse ne puisse entendre ce chant sans verser des larmes, sans être oppressé par le souvenir de sa terre natale et par le besoin d'y retourner. Quelque fois, la vivacité de ses regrets le fait tomber de la nostalgie; il se meurt de ce qu'il appelle le *mal du pays* et ne trouve d'autre remède à son état que de regagner ses foyers. Aussi l'on assure que cet air avait une telle influence sur les soldats au service étranger, et notamment sur les recrues arrivées depuis peu au régiment que les officiers, craignant des désertions, furent obligés de défendre sévèrement de chanter, de jouer, même de siffler cette chanson des Alpes.

Nous n'avons pu jusqu'ici nous procurer des renseignements bien précis sur notre chant national, le *Rufst du mein Vaterland*. Nous serons très reconnaissant à ceux de nos lecteurs qui pourraient nous donner quelques détails sur son origine, et les circonstances qui s'y rattachent.

D'autres part, tous les renseignements qu'on voudra bien nous donner sur les chants populaires et nationaux des divers pays, seront les bienvenus.

L. M.

On moo qu'a baillè bin dè la couson.

Po vo bin derè la vretà, lo vilho Piqueneau étai 'na pegnetta qu'arai prâo bailli à s'n'éga pè lo perte dâo bondon.

On dzo que batolhivè avoué sa Janette, lâi dese : « Mè seimblîè que noutrè névâo vollion renicliâ pe hiaut què lo naz ; ye dépeinson on diablo et demi et y'é bin pouâire que medzéyon mé dè toma què dè pan. Vu bin frémâ que quand n'arein veri lè ge, vont fèrè dâi folèrà perquie, du que l'est leu que dusson avâi noutron bin, et sont dein lo ka, rein què po sè bragâ, dè ferè coumeint lè valets à Abran, qu'ont fé fèrè onna bière ein nohi, que cein étai bin onna foutaise. Portant mé fâ maubin dè peinsâ que clliâo lurons sont capâblo dè preindrè on eimbottâ dè dzaunets dein noutron bureau po fèrè lè noutrès et y'é ruminâ que Marque, lo menusié, que mé dâi cauquiès tracasséri, lè porrâi dza fèrè ora ; on sarâ po sù cein que cein cotè et Marque ne vâo pas oûzâ fèrè lo Juî avoué mé et sarâ adè atant d'espargni et pi on sarâ âo set ; qu'ein dis-tou, Nanet ? »

La Janette qu'étâi adè d'acoo, lâi dit : bin ste vâo, noutron maîtrè !

L'est bon. Lo Marque fe lè dou gardabits ein sâpin que ne cotiron quâsu rein, vu que lo vilho avâi fournâi dâi vilhès folhiès que l'avâi derrâi la mâison, et lo menusié lè z'apportâ tsi Piqueneau que lè reduise âo pâilo derrâi.

Vo sédè bin que l'est qu'on pâilo derrâi : l'est on réduit. Quand l'est qu'on va tsi Piqueneau, on eintrè tot drâi du que dévânt à la cousena, et dû l'hotô, ia onna porta que va âo pâilo dévânt, iô sè tràovè lo trossé à la Nanet et lo baromètrè ; et on outra porta que va âo pâilo derrâi iô metton totè sortès dè bregandéri : lo vilho fusi à Piqueneau, avoué son chacot pliein dè pliotons dè fi, sa giberna, son sa et tot lo

bataellian ; et pi lâi a onco lo brego, lè guindès avoué l'étrejâo, la reta, lè z'étsevettès ; lo lindzo po la buia, la farna, la coblia dè grelots, la balla écourdjà et lo coussin dâo petit tsai, la toupèna dè büro et de grècemolla, lo fai à brecès, dâi peres, dâi pommès, dâo mâ, dâo quirche, eksétrâ, eksétrâ, et tot pliein d'affèrès.

L'est don quie iô mettiron clliâo bièrès.

On part dè teimps après, Piqueneau étai z'u sécâorè dâi bliessons et l'ein ramassâ cinq lottâ et on croubelion que menâ âo for po fèrè dâi chetserons et quand furon bin adrâi ressuvi, lè z'eimportâ âo pâilo derrâi et sè peinsâ tot d'on coup : « m'einlèvine se mè tsappèrâi pas dè lè mettrè dein clliâo bièrès » !... Et lè mette.

Ne fasâi rein tsaud quand Piqueneau grulâ sè bliessenâi et tot parâi traise sa veste ; mâ coumeint n'avâi pas met son gilet à mandze paceque sa fenna dévessâi lo retacounâ âo câodo iô iavâi on pertuset, ye pre fraî, et fut tot retreint ein après. N'avâi rein d'acquouet et ma fâi la pourra dzein trainâ, toussâ, ranquemellâ, tant quie que lo socllio manquâ et tot fut de ; la fin dâi fins arrevâ et faille coumandâ lè pareints po l'einterrèmeint.

Faillu vouedî onna bière, et quand fut dedein, on la remette âo pâilo derrâi po cein qu'on fasâi eintrâ lè pareints à cé dè dévânt, et quand l'uron bu 'ga gotta, medzi cauquiès navettès et que lo menistrè eut predzi on n'ami, lè porteu vont preindrè la bière, quâsu à novion ; vu que lè contrèveints étont à mâiti clliôu, et parton âo cemetiro avoué tot lo convoi. Après on fe on grand repé tsi la véva et tsacon s'ein retornâ.

Dou dzo après, la Nanet dit à son névâo Jules que lâi tagnâi lè pi âo tsaud : « Va t'ein vâi vairè se clliâo bliessons que sont dein l'autra bière ne cheinton rein lo mouzi ; te lè remouèré on bocon et te laissèrè âovai ! » Lo Jules va, mâ à l'avi que l'âovre lo certieut... « Hai ! te possiblo ! âo séco ! » que boeilà. Châotè su lo péclliet dè la porta, tracè frou, s'einbonmè à la cousena contrè sa tanta qu'attusivè lo fû et s'étai lè quatre fai ein l'ai. La Janette que rebatâvè assebin perque bas fe tot épouâiriâ et lâi dit : qu'as-tou ? L'autro que grulâvè tot coumeint la quîua d'n'a tchivra se relâivè et s'arrèté portant et repond : l'oncllo est revenu ! La tanta sè démaufiâ dè suite dè cein qu'étâi arrevâ et lâi dese : n'ausse pas pouâire ; sè saront trompâ ; l'ont binsu einterrâ lè bliessons et l'ont laissè t'n'oncllo....

L'est bin dinsé que cein étai z'u et vo lasso à peinsâ dein quinna couson clliâo dzeins sè trovion. Faille recoumandâ lè pareints, rederè ôquie âo menistrè et remettre couâire on bouli. Lè pareints dâo défrou furon tot épouâiri. « On revegneint ! se sè desont, on revegneint ! et c'est lo cousin ! Diabe lo pas qu'on lâi retornè » et on eut bin dâo mau po lè décidâ. Mâ lo pe bio dè l'affèrè c'est que Pétabosson ne volle pas rebailli onna permechon po reinterrâ Piqueneau. « Ne sein dza pas trào pâyî po l'ovradzo que ia, se desâi, et se lè dzeins sè vollion onco fèrè einterrâ dou iâdzo, cein pâo pas allâ. Tant pis po

Piqueneau se n'est pas conteint ! » Portant cein nè poivè pas restà dinsè et à la fin, refe on papai et lo baillà ein remafoeint et ein deseint : « ora l'est bon, lai reveni pas ! » Ma fâi, dè bio savâi que stu iadzo l'étâi bon. Adon on remedzâ dâi navettès, lo ministrè repredzâ, on reinterrâ, on redinâ et on sè rere in tornâ. L'eimbottâ dé dzaunets lai passâ et la Nane sè trovâ sein bière tandi que Piqueneau avâi z'u to à droblo : dou gardabits, dou predzo, dou z'einterra duè foussès, dou pau et dou mimerô à ce metiro

Le sans nom.

Dès le commencement du siècle, l'habitude s'est implantée de donner au vin nouveau un nom en rapport avec l'événement marquant de l'année. En 1811, c'était le vin de la *comète*, empruntant son nom à l'apparition de l'astre dont la chevelure éclatante et la longue queue avaient vivement frappé nos populations.

En 1847, une récolte peu intéressante, un vin à faire dresser les cheveux, trouva son appellation toute prête et on ne peut mieux appropriée dans les fâcheuses circonstances qui divisèrent un moment les enfants de la Suisse. Ce fut le *Sunderbund*.

Bismarck, le grand diplomate, le bras droit du roi Guillaume, l'homme dont le rêve fut toujours l'unification de l'Allemagne, et auquel le fusil à aiguille venait de donner raison, était parfaitement qualifié pour baptiser le vin de 1871.

Trois ans plus tard, un méchant petit insecte, qui a déclaré une guerre à mort aux pampres de Bacchus, mit un si grand nombre de savants à sa poursuite, et jeta un tel effroi chez les propriétaires de vignes, que son nom vint tout seul et comme par enchantement s'adapter au vin de 1874. Et nous bûmes du *phyllox*.

L'année suivante, et à l'exemple du grand homme d'Etat prussien, M. Welti, voulant attacher son nom à quelque chose, imagina de mesurer le pourtour de ses soldats. Cette opération qui flatta les robustes, humilia les mal bâtis et froissa vivement ceux dont la boîte thoracique était un peu exigüe, quoique bien conformée, fit naturellement beaucoup de bruit et donna son nom au produit de la vigne : ce fut le *thorax*.

Chose curieuse, cette année, une foule de qualifications données à notre vin nouveau n'ont eu qu'un succès éphémère, nulle n'a pu gagner les faveurs de nos populations et nous sommes réduits à boire du *sans nom*.

Un brave cultivateur de Juriens venait de terminer d'abondantes moissons. Content de son travail et de sa récolte, il dit à sa femme : « Sophie, si nous allions voir ce tir fédéra?... », on dit que c'est tant beau. Finalement, on a assez travaillé depuis quelque temps pour s'accorder ça. »

— Allons, si tu veux ; mais y faut atteler la grise et partir de bon matin. Je n'aime rien tant ces chemins de fer.

Arrivés à Lausanne ils parcourent la ville, font diverses emplettes, et après avoir admiré le grand jet-d'eau de la Riponne, ils demandent le chemin du tir.

« Vous n'avez qu'à suivre tout droit » leur dit un habitué du Café vaudois en leur montrant la route de la Ponthaise.

Un quart heure après nos deux villageois visitaient le Stand, les saltimbaques établis près de là ; puis revenaient sur leurs pas, ne se doutant pas qu'au de là du petit bois de Beaulieu était le principal de la fête.

A la voix de leur estomac, ils s'installent sous la cantine Reber, sortent d'abondantes provisions des flancs d'un gros panier et se restaurent fort convenablement.

Voyant la nuit s'approcher, ils regagnent la ville et leur char par le même chemin, en disant : « Eh, bien c'est pas pou dire... mais, c'est pas bien plus beau qu'au tir cantona d'Orbe. »

Deux soldats assez lettrés discutaient sur le genre du mot *équerre*.

— C'est un mot féminin, disait l'un, car on dit : *une équerre*.

— Pas du tout, répond l'autre, j'ai toujours entendu prononcer : *un équerre* ; il est masculin.

— Arrive le sergent-major à qui ils soumettent le cas.

— Un moment, dit-il... le temps de consulter le dictionnaire !

Il l'ouvre et lit : *équerre*, s. f. Instrument pour tracer des angles droits, etc. Expliquant alors les lettres s. f. à sa façon, il dit aux soldats : Mes amis vous avez tous deux raison, le dictionnaire dit : s'est facultatif.

L. MONNET.

Théâtre de Lausanne.

Les trois représentations de début ont été choisies dans le bon répertoire ; leur exécution a laissé une excellente impression sur la valeur des artistes, en général. Ce que nous ne nous expliquons pas, en face de ce résultat, c'est le peu d'empressement que le public a mis à suivre ces premières soirées, et à encourager par sa présence, l'entreprise de M. Vaslin. Espérons que ce n'est là qu'un léger nuage sur le ciel de la saison dramatique, et que bientôt tout sera réparé. — Nous rappelons que la série des représentations de l'abonnement commencera jeudi 2 novembre. Il s'agit, nous dit-on, pour ce jour-là, d'une charmante pièce de Georges Richard, qui a pour titre : *Les enfants*.

Dimanche 29 Octobre 1876.

LA FILLE DU PAYSAN

Drame en 5 actes.

M^{me} BERTRAND & M^{lle} RATON

Vaudeville en 1 acte.

On commencera à 7 heures précises.